

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 14.

Trefschdeenä, tannî 8. (20.) Aprilt.

1870.

Latweeschu Awises libhî ar faween veelkkumeem makfa par gaddu 70 kap. fudr.

Zelgawâ peesubtoht 1 rubl. f.

zittur aissubtoht ta lappa ween: 70 kap. f.

ekspedizija: 19½ kap. f.

posta nauda: 10½ kap. f.

pawiffam: 1 rubl. f.

Kas us fawu wahrdu apstelleh's 24 eksemplarüs, wehl weenu dabubs flabt pawelti. Za-apstelle: Zelgawâ awischu nammâ pee Zanischewski, Ribgâ pee Daniel Minus, teitera un wehwera eelas stubri un pee Dr. Buchholz, leelâ Metfander eelâ Nr. 18. Wiffi mahjtaji, flobmeisteri, pagasta walbitaji, ftrihweeri un zitti tautas draugi teel luhgti, laj lassitajeem apgahda apstelleschannu. — Redakteera adreffe: Pastor Sakranowicz Luttringen, pr. Trauenburg, Kurland.

Mahditajs: Daschadas sinna's. Preeksch luteru palibdsibas lahd's Zelgawas apriaka zc. Swirbukt. Wifnigauscha peeminaa. Kurlemneek's tablä Wahjemmê. Keisarenes Katribnes kattuna fleite. Râ labbi ohsch? Wisjaunatahs sinna's. Atbidas. Labtibas un preekschu tirgus. Suldinafchana's.

Daschadas sinna's.

No celfschemehm.

No Saldus puffes mums dohd sinna par grehka darbu, kas 22. Merzâ wehlu wakfarâ notizzis. Mas Zezeres arendaterim P., us mahjahm brauzoht, wih's ar flinti usbruzzis wirsû un breefmigi to fashahwis tã kã mas zerribas, waj zauri kluhs. Nedarbneek's to brihdi nogaidijis, kur brauzejam bijis no ratteem ja-iffahpj, jo leela kahrts bijusi zeklam aisswilka preekschã un zeeti stabbd's no-sfirinata. Sehnelis, kas par kutscheeri bijis pa welta ismohzije'es to laukã dabuht, kamehr lungs pats gabjis palihgã. Pastarpam dñed puifscheli, kas rattõs palizzis fauzgam, ka wih's ar flinti nahkoht. Nu kohrts amatu noprasdams arendateris dewees pee sirgeem atpakkaf, bet flegkawa tam wirsû un wifs schahweens tam fagahjis pawehderê. Kaut gan fahpju pahrnemts fashautais irr flinti fagrahbis un schurp un turp abbi ilgu laiku rauffijufchees, kamehr flegkawa fadausito flinti atfahdams dewees prohjam un fashauto pamettis wehl breefmigi pee galwas fahstu gullam. Sehns bailu pahrnemts wiffu laiku palizzis istablu fahwam, kamehr beidscht peenahjis un nu mahjã pahrsfrehjuschi. Arendateris pa tumsu passinnis usbruzzeju un mahjã pahrweht's tubliht to usdewis, tã kã ohtrã deenã puifis no netablahm mahjahm tappis fanemts. Bet schis leedsahs un leedsahs. Zir eesubtibt's augstakai teefai. Utrasta flinte atkal irr muifschas waggaram peederriga un tapehz ka schis ihfi preeksch tam ar fanemto puif irr fohpã bijis un runnas turrejuschi, tad arri waggare irr teefahm nodohts, kaut gan falkahs nekonessinnoh't un flinte tam to paschu nakt effoht issagta. Laj Deems dohd, ka nebehdibas fawu algu un gallu nemtu!

No Bauftas. Zetturdeen 19. Merz pulksten 3. no rihta ugguns iszehlahs Bauftas pilẽmuifschas Kreewin-Isfu mahjã's. Saimneek's nebija mahjã, un fahme bij gabjusi us riju linnus mihtstht; weens puifis fmebrejts maschini, zitti puifchi un meitas tamehr, linnus no ahredeem nonehmusch'i leekahs, deggofchu ffallu muhri atfahdami, pasnauftees. Puifis beidsis maschini fmebreht, nah't rijã un reds — ka skals no muhra kriht un ugguns linnus aissnemm. Gan grihb ugguni apspeest, bet nespehj. Ahtruma ugguns linnus, semmẽ un us ahredeem, fagrahba un ar leesmahm wiffu riju pildija. No 7 zilwekeem til 5 dabuja zaur leesmahm isskreet, bet diwi behrni, weens 14 gaddus, ohtrẽ 8 gaddus wezs, newarreja durwis fahneegt, — bet beidsa fawu muifschu leesmã's. No rijas ugguns gahfahs ar warru us istabu, laidaru, flehti un wahgusi. Ehlu un mantas glahschana bij gandrihs ne-eespehjama. Istabas leetas, drahnas, nauda, flehti dauds labbibas, 6 birkawi linnu, ar wahrdu falkoht, wifs kas pee pilnas mahju dshwes peederrigs, tappa no ugguns aprihts, til daschus lohpus lahd's kaiminu zilweks bij spehjis iraut. Saimneeze, ne-aygehrbusees, ar behrniu us rohlahm, waimanaja redsedama fawas mahjã's, riju, istabu, laidaru, flehti un wahgusi ugguni nosflhtstam. No 5 apdeggufcheem, aisswedde 3 us Bauftas flimneeku nammu, kur ohtrã deenã fawu garu illaida. Saimneek's, saimneeze, wihru fawas ar maseem behrnieem un atraitne nu nesinn, kur palikt un kã pahrtikt? Deews laj irr schelig's scheem behduzeetejeem un atwerr teem firdis un rohlas, kas teem palihgã laj nah't! Bet wiffi kas scho behdu notikkumu dñrd, laj no jauna apnemmahs fargatees no wiffas ap-lamas drohshibas un kuhtribas, kas breefmigas behdas spehj kraut.

J. Sch.

No Wentspilles sinno 30. Merz, ka ledus no uppes wifs isgahjis un arri jubra wiffur waklã, 2 kuggi jau atnahkusch'i un 7 aigahjuschi.

„Baltij. wehst.“ lassam, ka preeksch jaunzeflamahs Latweeschu kurlmehmo fsholas irr isredsetas Sakspilles agrakahs stanzijs ehkas us Daugawas krasta, 2 juhds. no Rihgas. — Schai leetai klahi mums japeeminn, ka nupat grammatika mums peesuhfita, fo Latw. tautai pasibstamais J. Aboling faraktijis. Grammatikas wirsraksts irr: „Par kurlmehmajem“ un maksja 10 kap. Wissa eenahfshana no schi raksta irr jaunzeflamai Latw. kurlmehm. fsholai par labbu atwehleta. Wehlam tad no firds schai grammatikai dauds pirzeju, tee atraddihš paschi jauku lassifshanu un turklihat peepalihdschš pee fsholas eezelfshanas. Katrs draudfes mahzitajs labpraht apstelleschenu apgahdahs.

Widsemmes muischneeki preeksch ne-ilga laika muhsu Kungam un Keisarim lubgshanas rakstu preekschā likfuschī, kurrā atfaukdamees us wiffahm tahm norunnahm un padohshanas punktehm, kahdas pee Widsemmes eenemshanas Kreewu Keisars Pehteris tas Leelais 1710. gaddā peenehmis un apstiprinajis un kurras tāvat wiffi pehzejee waldineeki pilnigi apstiprinajuschī — Keisaru lubds laj joprohjam 1) ewang. lütteru basnizai ta patti watta buhtu atwehleta, kā Kreewu basnizai, 2) schinni semmē teefas un waldifshanas weetas rakstu wechana laj noteef Wahju wallodā un 3) laj landagam dalliba tohp atwehleta pee liklumu dohshanas Widsemmes leetas.

„Waldib. sinn.“ lassam, ka muhsu Kungs un Keisars Widsemmes muischneeku lubgshanas grammatu nau peenehmis.

„Rihg. aw.“ par peelikkumu tai sinmai, ka diwi fleykawas kahdam kurpneekam usbruffuschī un kallu aifgreesuschī, dohd arri to sinnu, ka polizejai jau isdeweess weenu no grehzieneekem fanemt. Wedduschī to us flinneeku nammu, kur kurpneeks gull, un tas to usfihmejis par fleykamu; effoht arri pee rohkas tahs kohduma fihmes. Wahrds tam Ans Biffeneek.

Lubahnes mahzitajs August Beitān 28. Merz pehž ilgahm zeeefshanahm irr Deewa preekschā aifgahjis.

No **Pehterburgas** nahf sinna, ka muhsu Kungs un Keisars libds ar Keisareni buhshoht braukt us Krimu un no turrenes arri Kaukasiju apmekleht. Preeksch tam grihboht us kahdu laizianu no Omfes weffelibas awoteem (Bruchschōs) dsert un no turrenes tad Darmstattē raddus apzeemoht.

— Pehterburgā bagats kaufmannis ar fawu dehlu wahrdā Zansen irr fanemti zeeti, jo kundsinai usdohmajuschī ar paklaktaitu papihra naudu andeli dsiht. Frantschu kureeris, kas walstis darrifshanas sinnas neffis, atweddis preeksch Zansen kohla lahdiiti, kas pilna ar 50 rubl. gabaleem. Bet weddoht dabujis fa-ohst, kahda tam prezze, un Pehterburgā atbrauzis usdewis leetu polizejai, schi nu sinnajusi kas tahlahf jadarra. Taggad ta leeta stahw teesu sifpreefshana.

— Awisēs raksta par jaunū 'augli, kas deenwidus Siberijā aug un ittin labbi warr linu weeta stah. Sakne stahwoht gaddu gaddeem un katru pawassar no jauna dsenn stohbru, kas stipras, baltas un spihdoschas schkeedras isdohd. Augli fawz par kendiru. Bet praffotees dauds leetus un filta gaisa. Tā tad gan mehš winnu newarresim pee few eewest.

No **Simferopoles** preeksch kahda laika sinnojahm, ka tur rentejā bij issagti 160 tuhst. rubli. Taggad nu dsird, ka labba teefa no tam, prohti 129 tuhst. irr atrakti kahdā pilfshmeeka dahrsā semmē eerakti. Polizeja sinnamš nehmuft dahrsa lungu libds, grihb isklauschinacht, waj nau dsirdejis, kad wistas tam dahrsā naudas pantus eedehja.

No **Tiflis** (Kaukasija) raksta, ka karra spehklam, kas tur stahw, ta pawehle dohta, laj fataisahs, ka warr us waffaras laiku Keisara preekschā tur tapt fapulzeti. Pahrluhloshana gan notis us Augusta mehnesi.

Polinija jau kahdi 2000 Tschekli no Bremenias atnahfuschī un us dsihwi apmettuschees. Daschi effoht muischas pirkuschees, daschi atkal ar amateem fawu maift pelnoht.

No ahrsemehm.

Frantschu Keisars Napoleons, kas no fawahm Keisara brikwibahm leelo puffi irr atwehlejis walsti un winnas iswehleteem, taggad grihb wiffem walstis eedfihwotajem atpraffiht, waj winna nodohma irr pa prahtam waj ne. Sinnams ka buhs ar meeru, bet topehž newarr wehl ihsti noprast, kamdeht Keisars tahdu jautafshanu grihb zelt. — Wallā palaisstais prinzijs Pehteris, kā dsird, effoht us Schweizi nobrauzis un tur kahdu laiku raudsibš pabuhf. Tik tik Keisars spehjis winnu no Parises isdabuhf ahtrā, jo atbildejis us wiffahm grammatahm, deht kam schis gan laj muhkoht? — Pa Parisi pulkshobrenes nu effoht leelā mohdē, neweens patš ne-cimohf ne zeereht, fawu pistoli ne-eebahsees fullē, un kur laudihm tahdas karstas affinis, tur nelaiime drihs warr zeltees.

Rohmā nei ar swehtahm nei ar grehzigahm leetahm nektuhst nekahdā gallā. Pahwests effoht tahds fa-ihdšis, nespehjoht nemaš fagaidiht, to laiku, kur winna swehtums buhs par ne-aggahshamu tizzibas gabbalu preeksch wiffem kattokeem ezelts. Awisēs lassam par swehto tehwu scho fmeeklu stahstinu: Pahwesta pilli wiffu laiku tappuschī turreti sehwekohzini, kas ihsti ustizzami degg. Weenu deenu pahwests panemm kastiti rohka un eerauga tohs wahrdus, fo fabrikants uslizzis wirsū: „Zufallibili“ tas nosfime pa italisfi: „newillami“ paleek dufmigs un laisch wiffu kastiti gaisā, jo bij dohmās nehmees, ka grihboht winnu, kas weens patš newillami swehts, usfshoht. A rē ka missahs! — Dsird arri schis sinnas, ka pahwests grihboht fawam swehtajam krehflam wiffu gohdibu fakraht un tad patš atkahptees no amata, laj wiffa pasauale reds, ka winfch nau wis preeksch few gohdu

mellejees, bet tam amatam ween, kas Kristus weeta. Ja nu atkahptohs, tad atkal peepilditohs kattolu dohmas, ka neweens pats pahwests newarroht pilnus 25 gaddus us sawa krehsla palikt, to til warrejis apustuls Pehteris darriht. Lihds schim gau wissi irr preeksch 25. gadda mirruschi, bet kas tad par brihnumu, kad tabdi wezzi weeta nah! Schim pahwestam buhs 16. Juni 1870 pilni 24 gaddi, kamehr amata stahw.

Spanija isgahjuschas nedelas atkal deewsgan raibi gahjis, jo bij nekruschu nemfchana un laudis lohti pahrgalwigi. Ka dsirdam, daudsi irr atkal few jaunu prinzi par kehniu usdohmajuschi, prohti Sakschu Koburg prinzi Augustu, tas effoht pilniga wezzuma, kattolis, fen jau apbehrnojees un labbi bagats. Nelas kaitetu, bet deewsfinnu waj schis kahrohs eet. — Herzogs Montpensier irr schaufchanahs deht palikts appaksch teefahm, schim brihscham jau schandars nostahdihts pee darwihm, laj herzogs ne-aishchg. Kur tad nu behgs?! Senata kungeem weenu deen ehromoti gahjis. Schdejuschi wissi kohpa, te us reisi reds ka eenahl walsts weetneeks Sunners, kas isgahjuscha gadda bij dumpineeku pulka biis un lam nahwe nospreesta. Kungs biis aismuzzis us Franziju un nu us reis atkal klah, apfehdees atkal us sawa krehsla, it ka tam nelas nebuhtu jahihstahs. Wissi palikkuschu bahli, bet neweens arri negribbejis kertees klah, kamehr wezzi draugi peegahjuschi un patschulstejuschi ausis, laj eet, kur kahjas nefs un kur galwa drohfschah us rumpja tupp ne ka te. Gahjis arr.

Rihna preeksch kahda laika laupitaji bij usbrulluschu Wahjsemmes kuggim un leelus warras darbus isdarrijuschi. Taggad waldiba wisseem 34 blehscheem weena stunda likkusi galwas nozirst un to sohbinu aisuhtijusi kugga kapteinim par sihmi, ka wis taifnigi isspreests.

Indija Jampores sohdscha atkal weena atraitne sawa paganu tizzibas tumaba lihds ar nelaika wihra lihki kihfchi fadedsinajusees. Waldiba pa wehlu to dabujusi sinnaht, bet kad nu schis paganu eeraddums irr zeeti aisseegts, tad arri taggad ta leeta zeeti nemta. Wissi atraitnes raddineeki, kas to us tam skubbinajuschi irr eelikti us 7 goddeem zeetuma; kas klaht bijuschu un to kahwuschu, us 3 goddeem.

Jerusalem un zittas rihta pusses semmes lohti leels faufums, ta ka laudis weetahm flahpst semme. Jerusalem par weenu uhdens krush irr mafsajuschu pehz muhsu nandas wairah ka rubli. — Tai stiprai seemai, kas arri tur fhogad bijusi, irr passat nahkusi waffara ar tahdu karstumu. Kahds nemal nau biis.

Nepales semme augstais weefis, Englantes prinzis irr lohti gohdahs tappis; semmes waldineeks winnam par gohdu taifjis leelu jakti us breefmiageem swebreem un pats ween printscham flinti lahbejis. Effoht eefschinkojis mahzitu tibgeri, kas leekahs darritees, ko ween gribb. Bet zil tahlu tatschu tahdam swehram warr ustizzeht?

S.

Breeksch luttern palihdsibas lahdes Zelgas aprinka komiteja faehmuusi no 1. Janwar lihds 1. Merz 1870:

No	Meschamuischas pal. komitejas	50	rbf.	—	kap.
"	Dohbeles latw. draudses	30	"	80	"
"	Lindes un Birsgalles dr.	33	"	—	"
"	Sallgalles	30	"	—	"
"	Nurmuischas f. baron von Firkss	50	"	—	"
"	Zohdes dr.	5	"	—	"
"	Demmes dr.	20	"	—	"
				218	rbf. 80 kap.

Isdohfchanas schinni laika:

Palihds. lahdei Pehterburga no 1869. gadda eenahfchanahm eefuhtita pufse ar	820	r.	—	f.
Schi aprink. mahzitaja atraitnei un winnas 5 maseem behrneem	200	r.	—	f.
Pastes mafs par aissuht. naudahm	1	r.	5	f.
Drukka par 1869. gadda rehkinumeem un fluddinafchana	13	r.	55	f.
				kohpa . 1034 r. 60 f.

Swirbuki.

Wissi dahrsu turretaji tohs nabaga swirbulus eenihst un zil spehdami ranga pohstihst un maitahst, tapehz, ka tee pee dahrssem daudsi flahdes darroht un it nekahda labbuma no teem ne-effoht; bet to neweens neleel wehra, ka swirbuki no stahdeem daudsi flahdigu tahru nolassa un zaur to stahdu anglus no pohsta paglahbj. Grrastibas gan usnah, kad fehce saglischi uskriht keiberu kohlu gatawahm smullahm kirschahm un no schihm labbu teesu fapuzze; bet prahts drihs apmeerinassee, kad atgahdasees, ka bel swirbuseem Tawai keiberi neweenas ohgas un ahbeleki neweena ahbola nebuhtu, jo tahru tohs, wehl tikko aismettuschohs, lihds ar lappahm buhtu nokohpuschi. Skaidru pahrllezinaschanu par swirbuku derrigumu pee dahrsneeziabas dohd schis stahstinsch: Bruschu kehniham Juidrikim tam leelajam (1712—1786) tanni dahrsä pee „fangfusi“ pils, Potsdames tuwuma bij pahwarri pulla smukku, gahidu wihn'ohgu. Wiasch bij apmannijis, ka swirbuki schis smekligahs ohgas lohti kahrigi noknahba, un tapehz issohlja ihpafchu mafs par katru swirbuka galwu. Tad nu fhahwa pa dahsu ka bliufschaja ween, un pehz pahri nedelahm tanni leela kehniha dahrsä nemannija wairs neweena swirbuka. Bet kas notikka nahkoshä gadda? Swirbuki bij pagallam, bet wihn'ohgas arri! Drohschi buhdami, tahru neweenas wihn'ohgas nepametta kehniham, bet paschi it wiffas, sallas jau apchda. To redsedams, kehniusch atsinna, ka swirbulus — gan leela saglis buhdams — dahrssem tomehr daudsi wairah ka labbuma ne ka tauunuma darra, — un aisseedsa

swirbulu maitafchanu fawâ dahrsâ. Un tà no ta laika pils-dahrsâ atkal effoht papilnam swirbulu, bet arri wih'n'ohgu — keltars pee keltara. T.

' Alsmiggufcha peeminna.

Gribbu ihsumâ weena wihra dshwes gahjumu preefchâ zelt, kas laj gan nebij Latweetis, tomehr daudseem no muhsu tautas til dauds labba darrijis, ka gan klahjâs ar pateizibu to peeminneht. Tas irr wezzais skoblas pappâ Knorr, kas 3 gaddus Lasdohnê un 28 gaddus Rohpashôs fawu amatu pee lauschu apgaisfoschanas strahdajis un pehdigi pee Nihgas Dohmes basnizas par kelteri buhdams, pehrn ohtrâ waffatasfwehtku deenâ, 71 gaddus wezs, Deewa preefchâ aishgahjis.

Michael Bernhard Knorr, dsummis Allaschu muischâ, 8. Nowembr. 1798. Winna tehws bija no Pruhfchu semmes skunstdahrsneeks, kas Allaschôs scho amatu lihds fawu mirschanu gohdigi walbija. Kad tehws bija miris, dabuja muhsu Knorris patehwi, kas Lehrpatâ dahrsneeka weetu peenehma un tur fawu padehlu mihligi audsinaja, 11 gaddus wezs, winsch tiffa skunstdahrsneeka mahzibâ Botanikas dahrsâ nodohs. Bet winnam schis amats nepatiffa un eestahja tapehz pee fawa mahtes brahla Fausta, Nihgâ weenâ bahrinu skohlâ. Pehz pabeigta skoblas laika mahzijas 6 gaddus kophmanna sinaschanu. — Sella gaddôs ismahzijas stabbuli pubst un gitarri spehleht. Bes tam wehl jau jaunibâ til darbigis bija, ka kahdam kurpneekam eemaksaja 50 dahlderus, laj brihwstundâs to amatâ ismahzitu. Bet blehdis winnu peekrahpa. Naudiuu dabujis sahla burschu dausht, ka bija ja-astahj meisteris ar wissu naudu un amatu.

Bet drihs winnam pilsehtas dshwe apnikka un ilgohjâs atkal us semmehm dshwoht. Tê par laimi atnahf kahdu deenu raddineeks, un usatzina winnu pee fawa drauga Lasdohnes mahzitaja par skohlmeisteri; jo bals us dseedafchanu bija jauneklîm lohti skansch un jauks. — Smalks Nihgas kundsinfch buhdams eefahkumâ baidijâs no swescha amata un semmes darbeem, bet pehzahl tatschu padohmu peenehma, un demahs plahnâ uswalkâ un saltâ seemas laika us zellu. — Re tahli no Lasdohnes skoblas fastohp diwi meitschas, kas gohwehm nefs dsehreenu us mahzitaja muischu. Resseenu us zella nolikkufchas, tahs sneegâ spehlejahs. Jauneklis, kam eegatnôs bija ja-eet dohmaja: kad schi masa mamselite buhtu skohlmeistera meita, tad gan to prezzetu; ta irr smukka un leekahs wairahl strahdneeze ne kâ Nihgas mamseles. Un — schi patti palikka pehzahl winnam par laulatu draugu.

— 19 jau effoht meldejuschees, kas weetu un meitu kahrojoht, — tà skoblas mahte winnu fanehma, waj schis Nihdsineeks prattischoht art, ezsoht un rijâ kult! — „Kad Deems man to weetu hups nowehlejis —“ jauneklîs atbildeja, — „tad mahzischohs wissu!“ — Pehz

zahl nodewa mahzitajam grammatu un tiffa wezzam skohlmeisterim Bindemann par palihgu peedohts. Kad meldinus bija eemahzijeas, palikka winsch par gruntigu skohlmeisteri. Ghrgetu toreis nebija un gandrihs katrâ draudfê fawi meldini tiffa dseedati. Skoblas arr wehl neturreja un talab skohlmeistera amata darbs bija tiffai basnizâ un kapsehtâ. Sawu semmiti un winnas auglus pat ar sawejeem apstrahdaja un iskuhla. Seemâ peenehma kurpneeka sellus; jo no skohlmeistera amata ween lohti mas eênahza. Bet kad tomehr knappi pahrtikka un Nihgas 300 dahlderi gandrihs patehreti bija, tad ar mahzitaju palihgu dabuja Rohpashu skohlmeistera weetu, fur 11. April 1826 eestahja. Wezzohs Bindemannus nehma lihds, un bij to apbrihuht ar kahdu mihlestibu snohs abbus wezzischus, kas bes azzu gaischuma un bes ausu juschanas bija palikkufchi, gandrihs 30 gaddus kohpa. Dauds mahzibas no tam ween jau warreja smeltees! — Ohtrâ gaddâ Rohpashôs winnam nomirra nedelâs mihla laulata draudsene un astahja atraitnim 1 dehlu un 2 meitas. Nu apprezjeja ohtru mahsu Dorothea, ar kurreu weenu dehlu peedshwoja.

Rohpashôs winnam bija ihstais darba lauks. Skohlu sahla eerikteht, fur behrni mahzijas lassht, rakstht, rehkinohht, bihbeles stahstus, katkismi. Wihrs pat nebij nekahdâ seminarâ mahzihst; bet tê Waltera mahzitajs, kam arweenu leels preeks bij nespehjneekus zella iswest bij pee rohkas. Winsch diwreis deenâ fawu wersti semmes pa nelihdseneem pakalneem kahptadams bija pat skohlâ, behrnus mahzidams un skohlmeisteri us scho amatu sataisidams. Un kad redseja, ka Knorris drihs wissu us to labbako isdarrija, peepulzinaja arri Allaschu un Wangaschu draudses behrnus pee Rohpashneekem. — Behrni tiffa dshkahl mahziti: rehkinaschanâ, geografijâ, dabbas mahzibâ un wissuwairahl — sawas dohmas pareisi usrakstht, protokolles west, grammatas laist. Arri Wahzu un Kreewu wallodu jau tur no fen laikeem mahzija. Un warr pateesi fazziht: bija slaweta skohla, kâ gandrihs nekur zittur, pat Waltera mahzitajs raksttojamî reis fazzija: „Es dauds gaddus Nihgas apriuka skohlu pahraudstais buhdams, tatschu nekur tahdu skohlu un til dshkahl mahzitus behrnus ne-atraddu, kâ pee fawa Knorra!“ — Dseedafchanai us wairahl balsehm, nelaisis bija leelu leelais draugs. Basnizâ Deewa kalposchanu ar to puschkoja; un Rohpashu basniza hups gan weena no tahm pirmajahm, fur dseedafchanu pehz Punschela meldineem eewedda. Behrni arri us dseedafchanu tà bija eekarfehiti, ka 3 juhdes tahli preezigi nahza, kad us to tiffa aizinati. — Laj gan pat nepratta flawerees spehleht, tomehr ne ween pascha behrnus, bet arri dauds zittus ismahzija par kreetneem spehlmanneem. Jo winnam us to bija smalkas ausis, kas tohru nesastannu tuhda nokehra.

Bawissam winsch Rohpashu skohlâ ismahzjis: 127 draudses behrnus un lihds 200, kas no leeka pee winna

flohlojaha. Starp fcheem bija daudsi no dšillas Kreemu semmes, wiffuwairahl Rihdseneeki. No winna floblneekem pehzahf isnahza 1 daktors, 3 augstu floblu aumeisteri, daudsi lohpmanni un amatu meisteri, 5 draudses floblmeisteri un ehrgelneeki, 6 dahrneeki, 3 pagasta fkrhweri un daudsi daudsi kreetni semturri. Septinus audsekaus winsch no behrnu deenahm apgahdajis un isflohlojis.

Sawu amatu winsch ar tahdu uszibtibu isdarrija, ka to gan retti atraddihs. Jo 7 gaddus pee winna buhdams, rakstiais to nedabuja wis redseht, ka Knorrs buhtu reisi basniza waj flobla truhzis. Jhsens palihgs winsch bij sawam mahzitajam, kas wiffas leetas kahrtibu un glihtumu mihleja un par 3 draudsehm dwehseles gans buhdams ar darbeem bij leeliskam apkrauts. Elohas brihwlaiku ap seemasfwehtkeem winsch preeksch sewis nepaturreja, bet pa to laiku basnizas rullus rakstija un brauja apkahrt mahjas behrnus pahrlausidams un mahzidams. Kad weenreis Widsemme mahzitaji fahla ar wiffu spehku tam toris jo breefmgam dserchonas grehtam pretti stahtees un „fahribas beedribas“ zehla, — tad nelaisis sawa draudse un flobla ta publejahs, ka jaunekli pa pulkeem pee winna peemeldejahs un sawus wahrduš „beedribas grahmata“ — likka eerakstibt. Gau pehz gaddeem beedribas atkal sudda un darbs apstahjahs, bet teescham nepalikka bes augleem un fwehtibas.

(Uf preekschu beigums.)

Kursemneeks tahla Wahsemme.

(Beigums.)

Kahdu deenu lassiju jauku fluddinaschanu, ka no 1ma lihds Stam Augustam Ghnhausene buhschoht strehlneeke fwehtli (Schügenfest). Gaidiju nu scho deenu ar leelu gaidischanu. Par schahdeem fwehtkeem grihbu pahri wahrduš wehl peeminneht. Tee tohp fwehtiti schauschanas beedribahm par gohdu, pee tahdas beedribas ikkats warr peebedrotees kam til prahts us to neffahs. Beedribai irr sawi wirsneeki, tapat ka saldateem. Swehtku pirmā deenā wiffi beedribas lohzeeki eet mehrke schout, kursch tad par wisseem labbaki eestrahpa, tas tohp par beedribas lehnianu eezelts, un par gohda makfu dabuhn no beedribas preekschneeka sudraba medalli, sudraba bikleri un wehl labbu teesu dahlderu skaidra naudā. Nehninam irr brihw sew pehz patilskhanas weenu dahmu iswehleht, kas tad tohp par beedribas lehnianeni nosaukta; ta arri no preekschneeka dabuhn sudraba frohni. Tahdi fwehtli tur il pa tschetri gaddeem tohp swinneti un ta tad tas lehninsch un lehninene paleek sawos gohda amatos lihds nahkscheem fwehtkeem, kur warrbuht jaunus zell; bet sinams sawu gohda algu tee paturr. Gelsch leeleem pilsehteem beedribahm irr saws ihpats noms preeksch tam. Gelsch maseem kur tahda namma truhst, teltes tohp uszetas, kur

tad pehz lehnina frohneschanas kahdas astonas deenas spehle, danzo un lustejahs.

Gaidita deena arri bij weenreis klah. To walkaru preeksch pirmahs swehtku deenas sawalahs kahda norunnata weeta, kahdi diwisimts beedri, un pee tam wehl daudsi skattitaju klah. Puffe to beedru bij ar flintehm, puffe ar pilka swezzehm (fakkelehm). Kad jau tumfch metahs, tad schihs swezses tappa aisdedsinatās un wiffi nostahjahs rindās us eelas; us saldatu wiffi tappa komanderehts. Pa to starpu arri wifs pilsehts atspihdeja weenās uggunis ween. Wiffi nammi bij puschloti ar daudsi karrogeem un no wisseem lohgeem jaukas uggunis atspihdeja. Daschās weetas bij gohda wahrte tairiti, un ar slaggahm un daschdaschadahm raibahm uggunehm puschloti. Un katrs pee sawa namma, kur til warredams bij peekahrees kahdu spohschumu un raibumu; gar semni atkal daudsi masas tauku lampinas degga; wifs spihdeja un mirdejeja ween. Ittin preekscha stahweja beedribas preekschneeks Pruhfchu walstsihmi us garras kahrtis neidams, tad 24 regimentes musikanti, tad atkal fakkelneeki un aif teem tee strehlneeke. Kad nu wifs bij pehz kahrtas eedallihis un no wirsneeka komanderehti musikanti fahla spehleht smukku marschu, tad wifs pulks fahla eet. Gahja spehledami ka wiffi muhri trihzeja us wezza lehnina dšihwokli, un pastarpam arween schahwa ar flintehm. No lehnina panehma beedribas karrogu, un tad gahja spehledami par wiffahm eelahm, kur tad pee katreem gohda wahrteem no skattitaju pulka ar skannu faulskhanu tappa sweizinati. Pehdigi to karrogu nolikka pee beedribas obersta un tad gahja katrs us sawahm mahjabu. Dhtru deen wiffi atkal fapulzejahs melnās drehbēs gehrbuschees, baltahs zeppures bij ar saklahm sihda bantehm un ohsola lappahm puschlotas, flinschu stohbru galli ar rohsehm un zittahm pulkehm. Wirsneeki bij wiffi bes flintehm, bet ar garrēem spohscheem sohbineem, un wiffi eelsch melnahm frakkahm, baltahm biksehm, westehm un zimdeem; sohbiu fiksnaš bij no triju sehrwu bantehm. Wiffi pehz kahrtas rindās mascheeredami ar musihki gahja us fwehtku plazzi, kur no trijeem leelgabbalu schahweeneem tappa ap sweizinati; wisseem azzis spigguloja no preeka, sirdis arween jo nemeerigaki lehza, kad ta mehrke schauschanas stunda klahthf nahza. To preeku, ko es to wiffu redsedams, sawa sirdi fajuttu nespehju aprakstibt.

Schoreis wisseem par leelu nepatilskhanu kahdam schihdu jauneklīm laimejahs lehnina gohdu ispelniht. Kad nu lehninsch bij frohnehts, un ar sakeem lohseru frohneem ap galwu un kameescheem puschlohts, tad no diwi wirsneekem ar musihki pee rohkas zaur wiffu pilsehtu waddihts. Pehzahf kad lehninene bij iswehleta, tad atkal abbi smukkos rattos ar sefchi schkimeeem un preekschjahjeem brauja zaur pilsehtu, tschetri wirsneeki jahja katra puffe ar plikkeem sohbineem us smukkeem sirgeem blakku ratteem. Papreekschu brauja musihka kohris, kas ar sak-

lahm meijahm bij pufchlojees, no paffakas wehl dauds zittas kareetes. Kad nu bij zaur wiffu pilfehtu braukufchi, tad pehdigi dewahs us to fwehtku plazzi, fur tad bij nebeidsama danzofchana un lustefchanahs. Al laut jelle arri pee mums tahdus jaukus preekus laudis fahktu mefleht un kohpt. Gan jau zellahs daschas beedribas un gobda fapulzes, bet seedu laiks wehl leekahs labbi tahlu.

Lihds ar Ghnhausneeku preekeem arri mans laiks bij heidsees. Wiffceem passhstameem ar Deewu teizis usneemu atkal to zellu us sawu mihlu tehwiseemi. Potsdamâ dauds mas usturrejohs. Wiffupapreefch brauzu us wezza lehnina Fritschâ preeka pilli, fo sawz pee wahra Sangsuffi, jo fahrigi gribbeju redseht to waso dihkti ar tahm selta swtinahm us kalna galla, par fo jau Latw. aw. apgahdatajs stahstijis. Te nu labbu brihdi palifku un ipreezajohs par to jauku raddibinu, kas eefsch ta fklaidra uhdena la tschummeht tschummeja un mirdseht mirdseja. Tad wehl aigahju us tahm wehjasudmallahm, fur zittureis wezza Fritschâ stuhrgalwigais kaiminsch dsihwojis, kas ne par fo sawas sudmallas lehninam nepahrdewa. Winna wehl stahw tapat la telait. Gohju no weena jaukuma us ohtru, kas zits pa zittu smuklahs bija, un pawaddiju deenas discho puffi eefsch weeneem azzu preekeem; wehl buhtu labpraht eefsch teem jaukumeem kamejees, kad wehders nebuhtu fahzis rahtees. Un wehders arri irr jaklaufa, ta tad wajjadseja waj gribb waj ne, atpaffak us kohrteli greestees. Utpuhtees un paehdis dewohs atkal zellâ, brauzu un brauzu, kamehr atkal sawu tehwiseemi atfneedsu.

Mihlee lassitaji! taggad nu esmu fen jau sawâ mihlâ dsimtenê, un dsihwoju starp saweem raddeem, draungeem un passhstameem un pahrdohmaju wiffu, fo fwefchâs semmes dabuju redseht. Sinfuigi luhdsu par launu nexemt, ja es nebuhtu deewsgan labbâ un gaischâ wallodâ sawas dohmas farakstijis. Sinnu gan la daudsi buhs juhfu pulkâ kas daudsi tahlafas weetas un semmes pahrstajagajufchi, un daudsi swarrigafas leetas peedfihwojufchi ne la es, bet daudsi to til sawâ sinnaschanâ paturr un saweem brahteem to negribb ne pastahstih. Kemmeet tad par labbu scho mannu passlimmigu aprakstu. Dohmaju ta pee fewihm: Ko tas lihds, kad septinas wasla fwezzes degg, bet wiffas appafsch puhra? Kas sinn waj manna patumscha ellas lampina arri schim tam nespehs lahdu gaismas starrinu atnest? To laj Deews dohd!

C. Trautmann.

Keisareenes Katrihnes kattuna fleite.

Katrihne bij Kreewusemmes Keisara Pehtera ta Zeela laulata draudsene. Winna sawa laulata drauga dabbu zaur zaurim passhdama winnam raudsija wiffadâ mihle pa prahtam isdarriht un zaur to patti daschu preeku un gohdu peedfihwoja.

Keisars lahdu deenu zaur pilfehtu braukdams lahda laufmanna bohti pamanna smukku raibu kattunu, kas winnam parleeku patihl. „To es sawai Katrihnei pahrweddischu,“ winsch fazzija un — peeturreja. Sawâ pilli atpaffak abrauzis winsch to drahnas gabbalu eedewa sawai laulatai draudsenei, kas ar leelu preeku un pateizibu to fanehma un apleezinaja, la smuklaku nelad ne-effoht redsejufi. Keisara dsimschanas deena wairs nebij tahlu. Winna pawehleja, laj no ta kattuna lihds tai deenai preefch winnas fleiti passhuj.

„Augsta majestet, Zubs tatschu tahdâ gohda-deenâ kattuna fleiti newalkaseet?“ Keisareenes gohdadahma fazzija.

„Kapehz ne?“ Katrihne atbildeja. „Tas prastakais audekles no manna laulata drauga rohkas irr preefch mannim waitahf wehrts ne la dahrgaka Persijas drahna.“

Kâ teikts, ta darrihts. Keisareene Katrihne turreja wahru. Winna Keisara dsimschanas deenâ tai kattuna fleite gehrusees eenahza sablê, fur Keisars un daudsi augkti weefi bij fapulzejuschees. Pehteris to pamannijis preezajohs lohti, un par tahdu mihlu firdi sawu laulatu draudseni wiffu augstu weefu preefchâ apkampa un ar mihligeem un saldeem wahrdem apleezinaja, zil augkti winsch to zeenijoht un mihlejoht.

Ta tikkai bij kattuna fleite, un nelahda dahrga. Preefch Keisareenes kattuna fleite? — ja — un winna par to preezajohs un pateizajohs.

Mihla lassitaja, waj buhtu arri Tu gattawa Keisareenes preefchsimeh palkladfihtees? Waj buhfi preeziga un pateiziga, kad Taws wihrinisch us lahdam kahlahm jeb kristibahm Tew kattuna fleiti nopirks? Waj warrefi sawai draudsenei, kad ta us Tewihm fazzibis „uja. Tu tatschu tanni gohda-deenâ kattuna fleiti neghrbfi“ — tohs passhus wahrdus atbildeht, fo Katrihne sawai gohdadahmai atbildeja? — Ja to spehji, tad teefcham buhfi laimiga. Tad ir Tu daschu preeku un gohdu peedfihwof. Taws wihrinisch Tewi zeenihis un mihlehs, jo — mihlestiba dsimbina prettimihlestibu!

H. D. B.

Kâ labbi ohsch?

Laines mahte manni jauaja. pufchtinu sneegdama, fo schis deenias fehjufchâs Pufchlis gan irr, bet smalka tam sawada. Svreedeet passchi!

Schihdu deggis falihkt ar fainneeku un dohd tam brandwihna mahti us pilfehtu weht, bet fwehtdeen jaifbrauz. Ko nu laj darra? Grehks gan buhtu fwehtdeenâ pefnâs eet, bet brandwihna mahti atstahht, arri grehks, la tehwu tehwi falka. Taisahs tad zellâ. Saimneeze, gohda mahte, palaisdama passchultsi: „Mutsheli eelifku, fur tad eeleeft, kad pahwimehrs rastohs?!“ Wihrs gabbalu pahrauzis, pamett azzis us mahti, reds arri mutscheli schurp un turp walfstamees. Sirds tam eeschelohjohs. Wahte falda peenina pilna, la stenn ween, un behr-

ninisch — tam tuffsch wehderinisch, kas par to laj gahda? Bet par to tad gan Deewinisch swahpstinus pasaulc laudis? iswell un sprausch fahnds: „es tew gan dohschu, behrninu neshidit.“ Leef muzzinu pee mahtes krukthim un sikhina un sikhina, kamehr nahk jau pa muttiti atpakkal. „Nu, behrns, nu effi kluffu!“ Bet kur nu behreneli laj nogulda? Mescha? zits pa pehdahm pee-ees klabt, waj tad sagtu trubht? Krohga steddela, fuhdds? Zella laudis redsehs. Kur tad? U re, wezza darwdegga mahjele zellmallä, eedohschu tam, lihds atpakkal braufschu. Bij walkara laiks un wezzais mihki fanehma, pasinna jau tahdus, kas ar pilnu paduffi leen, atsehdsa lahdi un eelikka muzzinu eefschä un aifflehdsis usluppinaja putras stanki wirsu un fazzija: „De ta irr drohscha lä wetwä.“ Atpakkal braukdams wihrs atkal eefschä un lihds laj nu fcha mantiau isdohdoht. Dabuhn arri, iswell wehl 10 kap. no kuller un eedohd wezzajam par ustizzigu glabbaschanu; stedsahs nu prohjam. Gabbalniu pabrauzis manna, ka laiks duhschu uftaifit, panemm nasi, iswell spunditi un rauj pilnu mutti. „Kad tew piklis, tihri ka no pumpja.“ Wehl wehl, uhdens, kas uhdens. Wihrs, wezs teefneffis buhdams, fahl nu pa galwu, kaffidams tschamdiht, ko gan pehz likkumeem ar tahdu blehdi laj darra, kas gobda wihra labbumu tä aprij. Dohma un dohma, eefschaujahs prahtä „paga, paga, ka winisch man, tä es zittom.“ Atsneeds pirmo krohgu, wedd krohga pappu aiskrahni un pastahsta, kahda tam prezze. Pappus tuhliht gattaws, panemm mutscheli, trauku buhschoht zittä reisä dabuht. Wihrs panehmis jauno trihs rubku gabbalu brauz ul mahjahm. Krohga pa brijdi eenahk 4 saldati, prassa stohpu, laj maksa ko maksa, bet spirktu laj dohdoht. Pappus attaisa muzzinu un peekeij trauku. Bet at tu brahlit, wezzais Zwans eenehmisch muttē, laisch lahdiu krohga tehnam azzis un „brijh“ ar rohku dohd Kreewu bunburi pappam gar aufim, ka affaras ritt. Sahl nu lautees. Ba laimi pagasta wezzakais ar medalli pee krukthim, peebrauzä pee krohga un ischlibra dumpinekus. Bet kas tad ar fainneeku? Tam sawi naggi. Seewa prassa: Kur elle mutschele? Wihrs fahl stohmitees, seewa fahl lahdeht. Meerinadams wihrs iswell un rahda naudas gabbalu, bet at tu juppis, nau nekas wairahk, lä wihna puddeles aplikkums. Memmahs nu rahtees, drihs abbi mattös, kamehr saimei ja-eet glahbt. Suhdsahs wehl schodeen.

Waj tee nau gohda laudis? fakkeet paschi. Kur tahdi dsihwo un kur reis dsihwohs, kad scheid buhs miruschu, to sinn it smalki Wisdegguns.

Wisjaunafahs sinuas.

Makawas Kreewu awise sinuo, ka no teem tur dsihwodameem schibdeem diwi jauni zilweki sawu Mohsus tizzibu atstabuschi un peenehmuschu greeku-kattolu tizzibu. Abbi pee kahda kaufmanna bijuschu darbä. Weens par

bohtselli, ohtrs par ffohlmeisteri. Abbeem bijusi knappa pahrtifschana, tadeht ka deewigan mas pelnijuschu. Zau-nakais ul tahm dohmahm nahzis greeku-kattolu tizzibu peenemt, eef pee kahda kaufmanna wahrda K. un lihds, waj winisch newarretu winnom par krukstehwu nahkt. Kaufmannis labpraht apfahlahs un schibdinisch tohp kristihts. Winna beedrs arri tapat darrija. Abbi nu irr kristiti un dsihwo pee sawa krukstehwa.

Liverpolé 12. April (31. Merz). No Brasilijs damfuggis scheid sinu atneffis, ka Lopez effoht nokauts un tahdä wihle karsch Brasilijs nu effoht pabeigts.

Rihgä 3. April. Wakkar pehz pusdeenas tiklai rehti leddus gabbali fahka kufetees, ul walkaru jau wairahk un ap pusnakti leels pulks leddus gabbalu fasppeedahs kophä, zaur ko uhdens wairahk pehdas fahzlahs.

No Jelgawas. Isgahjuscho nedel ul Katrines kappeem kahds nedsihws jaunpeedsimmis behrnisch atrakt. Pee ismellefchanas israhdijses, ka behrnisch gan dsihws peedsimmis, bet tappis noschnaugts. Atkal jau kahda beskauniga launa firds sawu launu flehpdama newainigu dsihwibinu nogallinajusi. Deews scheligais laj pasarga no tahdahm elles-mahtehm! H. D. B.

A t b i l d a s.

Laj maldifchanahs neubutu, **Wisdegguns** lassitajus mihki lihds, laj jelle nebohna, ka tee wahrdi 11. nummurä grubb aishent nowaddus, ko par **Silenekeem** waj **Katbenekeem** fahz, bet tee wahrdi, tä jau siddstahs wahrdi grubb wiffas tohs nowaddus aifit, tur laudis wehl tä mescha kerri un tur dsihwe wehl deewigan raibt eef.

J. B. — D. Zuhfu rahis „par pahwesta nemaldibu“ man ne-seelabs derrigs preefsch muhsu awifehm, laudis bes wiffas peerahdischanas sin un reds, zit tohri arri pahwestis maldahs. Kad schim warretu tahdus rafitus preefschit!

Labbibas un pretschu tirgus Jelgawä, tanni 4. April, Rihgä, tanni 28. Merzi un Leepajä, tanni 21. Merzi 1870. gaddä.

	Makfaja par:	Jelgawä.	Rihgä.	Leepajä.
1/3	Tschetm. (1 puhru) rudsu	2 r. 50 f.	2 r. 75 f.	2 r. 50 f.
1/3	" (1 ") kweeschu	4 " — "	4 " 75 "	3 " 70 "
1/3	" (1 ") meeschu	2 " — "	2 " 20 "	2 " — "
1/3	" (1 ") ausu	1 " 15 "	1 " 15 "	1 " 15 "
1/3	" (1 ") firmu	2 " 50 "	3 " — "	2 " 50 "
1/3	" (1 ") ruuju rudsu miltu	2 " 50 "	2 " 25 "	2 " 50 "
1/3	" (1 ") bihdeletu	3 " 75 "	4 " — "	3 " 50 "
1/3	" (1 ") kweeschu miltu	4 " 20 "	5 " 50 "	4 " 50 "
1/3	" (1 ") meeschu putrainu	3 " — "	2 " 75 "	3 " 50 "
1/3	" (1 ") kartoffeli	1 " 10 "	— " — "	1 " — "
10	pudu (1 birkawu) feena	3 r. — f.	4 r. — f.	3 r. — f.
1/2	" (20 mahz.) sweesta	4 " 20 "	5 " — "	4 " — "
1/2	" (20 ") dseles	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2	" (20 ") tabaka	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 60 "
1/2	" (20 ") schichtu appianu	6 " — "	— " — "	7 " — "
1/2	" (20 ") frohna linnu	2 " 75 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") bracka	1 " 75 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1	muzzu linnu fehlu	9 " — "	9 " — "	— " — "
1	" siku	13 " — "	13 " — "	14 " — "
10	pudu farfanahs fahls	6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10	" baltas rupjas fahls	6 " 60 "	6 " — "	5 " 50 "
10	" " smalkas fahls	6 " 50 "	6 " — "	4 " 50 "

Ratw. Amischu apghdataje: **J. W. Safranowicz.**

S l u d d i n a s c h a n a s.

Pee Seesemann mahjitaia esnu eemaffajis:
 preefch Zubbu missionareem . . . 7 rubl.
 preefch paganu missionareem . . . 17 "
 Conradi.

Leek-Ellejas pagasta teefa darra sinnanmu, ka
14. April 1870 Behrs-Bürzawes Lasde-
 muischä buhs ubtrupe un tur wairabfoblitajeem
 pret skaidru naudu pahrdohs ta libdfchianiga ren-
 tineeka Heinrich Glabsneek mantu, ka: firgus, gob-
 wes, zublas, aitas, sehjis un daschadas fainnee-
 zibaš un mahju leetas.

Ellejä, 26. Merz 1870.
 (Nr. 51.) Presidente: J. Bulder.
 (S. B.) Scrihw.: J. J. Haase.

No Jaun-Auzes pagasta teefas jaur scho flud-
 dinafchana tohy wisseem sinnanms darrihts, ka
 tanni **20.** un **21. April** sch. g. eefsch Jaun-
 Auzes Bebrtulaat mahjahn ubtrupe taps notur-
 reta, tur firgi, gobwes, aitas, zublas, labbiba,
 daschadas wirtschafes leetas un drabnas wai-
 rabfoblitajeem pret skaidru naudu taps pahrdoh-
 tas. 1

Jaun-Auzē, tanni 12. Merz 1870.
 (Nr. 14.) +++ Preefchsehd.: J. Ullmann.
 (S. B.) Leek. Scrihw.: J. Eichwald.

No Sawenes pagasta waldifchanas
 (Widsenmē) wisseem — lam waijadnigs — par
 wehrä liffchana tohy fluddinabts, ka scheijenes
 pagasta teefa til zetturdeenas un pa-
 gasta wezzakais til peektdeenas — it-
 faträ nedekä preefch pusdeenas — fawas
 annata darriifchanas pagastanamä noturrehs, un
 ta zittäs deenas neweens netiks peenemis.

Sawenē, 20. Merz 1870.
 (Nr. 6.) Pagasta waldifchana.

**Rihgās twaika faulumiltu
 fabrikšis**

uflaujabs zeenig, semmeskohpejeem fawus **twaika
 faulumiltus** par 8 rubl. f. par maifu no 7½ pud.
 raggumiltus „ 9 „ 50 L. „ „ 6 „
 jaur scho uf pirkfchana usdahwabt.

Tapeh3 ta kauli un raggi jō deenas dabrgaki
 palek war notikt, ka arriisan fabrikfam, kad
 fuggu brauffchana attal buhs eefablupees, ta
 zenna no faulu- un raggumilteem buhs dabrgaka
 jazekt; tapeh3 wirtsch zeenigus semmeskohpejus uf-
 flubgina, joditšfakt fawu waijadnibu usdabt, laj
 ta taggadeja lehta makfa wirneem wehl nabhtu
 par labbu. 1

Rihgā, 10. Merz 1870.

Carl Chr. Schmidt.

Augtu-kohtus, kas jau
 augtus nešs, no tahm wis-
 labbakahm sortehm, **ohgu-** un zittus krah-
 mus, daschadus zittus skahdus, **rohfes**,
georginu knolles, labbi dihgstoschas
dahrfa faknes un **pukku fehklas** pee-
 dahwa par lehtu makfu 1

J. Hennings,

flunites un andeles dabrsneeks Alsputtē.

No jensures atwehlehts. Rihgā, 6. April 1870.

Wisseem darra sinnanmu, ka es fawu **Wahju**
 un **Latweefchu** grabmatu-pahrdohschanu no **dfeef-
 mu-, stoblas-** un **spredidit-grahmatahm**
 un zitteem **Latweefchu** rakiteem re. no **Rakku** eelas
 Nr. 19 uf **Maso-Sakraa** celu (Klein Scharen-
 straße) **Wyllius** nannmä Nr. 2. esnu **vabrzehtis**, —
 un wisseem war to libdfchianiga usfizzibu patek-
 damees, lubdsu to **pařhu** usfizzibu arri uf preef-
 fchu man dahwinabt. 3

M. Wyllius.

Preefch musikanteem!

Rohmanu un aptibtas **seides** preefch **fijolehm**,
gitarrehm, **dshello** un **kontrabassehm**,
 ka arri siba **kwintes**, **farrus** preefch fijoku
 bohgeneem, **kolofoniju**, **nohschu papibri**
 un **nohschu hestes** dabuja uf jaunu un pee-
 dahwa ta andele no 1

Friedr. Leonh. Kupffer

Zelgawā, leelajā eelā Nr. 18.

Wiskalmuifchā pee Zelgawas irr no
 Jurgeem ta **peena pirkfchana** dabu-
 nana, tamdeht laj peemelbabs turpat pee
 muifchaswaldifchanas.

Labbi dihgstoschas frifchas **wittu**,
timoteja un **farkana abbolina**
fehklas lehti pahrdohd Rihgā, Sinder eelā
 Nr. 12 1

L. Goerke un beedrē.

Diwi **burfchi** preefch **kalleja** amata
 warr peetektiees **Amesmuifchā** pee **Dohbeles** pee
 kalleja meistera **Zorgewih.** 1

Sahna fehklas-rudsi

irr pahrdohdami par 4 rubl. fudr. par mehru
 tanni muifchā **Zumalden** stary **Baukfu** un **Zel-
 gawu**. **Pastellefchanas** teek arriisan pretti niem-
 tas Rihgā tanni kantori no 1

Carl Chr. Schmidt.

14. April

Sutteneš Rahnu muifchā ubtraps taps no-
 turrehts, tur wiffadi raiti un tamanas, un wirt-
 schafes leetas, arri dandš leetaslohti, behrsa un
 obpola blankas taps isdohias. 1

Peena lohpi no Jurgeem sch. g.
 uf renti dabujami **Bez-Abgules**
 muifchā. 2

Ruldigā, Zelgawas eelā, tohy it **jauns namš**
 pahrdohs. **Blafchafas** sianas irr dabujamas pee
 kaufmanna **Bluhberg**, kas schinni nannmä dihwō. 2

Lee pasibstamee un schē muifchu semmē jau gab-
 deem par derrigeem atrasti **flunzigi mehstli**

Superphosphat

ar to sibi **Pachard** irr dabujami pee 1

P. van Dyk,

Rihgā, Sinder eelā Nr. 10.

Fllohsfchana

tah3 33. **Pehterburgas** lotterijas irr uf **16. April**
 nolikta. **Lohses**, uf kuzaknu 4000 winnefi, lee-
 lakais 50,000 rubl., wehl dabujamas **Zelgawā**,
 pastes eelā Nr. 20, pee

Th. Walter.

Rabbakais faufais rangs ar-
 ween dabujams tanni wezzā weelā
 Zelgawā, pastes eelā Nr. 1, pee 3

J. Haase.

Jauneklis, kas labbi stoblohts, warr weetu
 dabuht par **burfchi eefsch bohts** pee 3

M. G. Neuland

Zelgawā, prettim **Latweefchu** bahtzai.

No muifchu **Rihgās damffahgufudmal-
 lahm** mehs schē Zelgawā turram weenu **krah-
 jumu daschadu dehtu** un pahrdohdam par
 lehtaku tirgu, ko warr dabuht sannaht muifchu kan-
 tori Zelgawā, pee **Annas-wahrteem** pee 1

Mitchell & Comp.

Leez wehrā dahrju kohpejs!

Wiffadas labbl dihgstoschas **dahrfa-faknu**
 un **pukku-fehklas** par wislehtaku tirgu irr
 dabujamas **Alsputtēs** pilli pee dabrsneeka 1

P. Vinde.

Deputates kalpi, semmes kalpi, wuifchi
 un meitas warr **labbas weetas** da-
 buht **Zumprawmuifchā** pee **Baukfas**, tam-
 deht warr arri **Wiskalmuifchā** pee **Zelga-
 was** peemeldeees.

Labbi dihgstoschas **ahbo-
 lina**, **timoteja** un **linnu**
fehklas pahrdohd par peenemmameem
 tirgeem **Tuttumā** 1

J. M. Jacobowig.

Druckah3 pee **J. B. Steffenhagen** un dehta.